

Request for export consignment sampling before the issuance of a Certificate of Inspection (COI) / COI (Dolaşım Sertifikası) düzenlenmeden önce ihracat malı için örnekleme talebi

- For exports to the EU, Switzerland and UK for products with increased control measures (refer to products in EU letter):** bio.inspecta must carry out sampling and analysing for 10% or 20% depending on the country and product of the consignments shipped prior to issuing the COI. Please note that sampling is done according to Reg. (EU) 691/2013.

Arttırılmış kontrol önlemleri olan ürünler için AB, İsviçre ve İngiltere'ye ihracat için (AB mektubundaki ürünlere bakınız): bio.inspecta, COI düzenlemeden önce sevkiyatların ülkesine ve ürüne bağlı olarak %10 veya %20'si için numune almalı ve analiz gerçekleştirmelidir. Lütfen numune alımının Reg. (EU) 691/2013.'e göre yapıldığını unutmayınız.

- As additional control for risk management required by bio.inspecta:** Please note that sampling is done according to Reg. (EU) 691/2013.

bio.inspecta'nın gerektirdiği risk yönetimi için ek kontrol olarak: Lütfen örnek alımının Reg. (EU) 691/2013'e göre yapıldığını unutmayın.

- For exports to the United States of America:** For soybean meal from India, bio.inspecta must carry out sampling and analysing for each export shipment prior to export to issuing the COI/TC.

Amerika Birleşik Devletleri'ne yapılan ihracatlar için: Hindistan'dan gelen soya fasulyesi küspesi için bio.inspecta, COI/TC'yi düzenlemeden önce ihracattan önce her ihracat gönderisi için numune almalı ve analiz yapmalıdır.

- bio.inspecta orders sampling and analysis after receiving this form.**

The analysis result will be sent to bio.inspecta with a copy to the customer. The invoice of the sampling/analysing institute is received by the client. Please give clear indication where sampling has to be taken and at which time.

Bio.inspecta bu formu aldıktan sonra örnek alımı ve analiz talimatını verir.

Analiz sonucu bio.inspecta'ya ve bir kopyası da müşteri'ye iletilir. Örnek alım/analiz faturası müşteri tarafından karşılanacaktır. Lütfen örneklemenin nereden ve ne zaman yapılacağını net olarak belirtin.

Name and address of exporter / seller İhracatçı/satıcının adı ve adresi	
Name and address of producer and (if applicable) processor of the product Üretici ve işleyicinin (varsa) adı ve adresi	
Name, address and code of producer's or processor's inspection body, if not bio.inspecta Üretici veya işleyicinin kontrol kuruluşu bio.inspecta değilse, adı, adresi ve kodu	
Country of dispatch Yükleme ülkesi	

Country of origin Menşe ülkesi	
Country of destination Varış ülkesi	
Trade name of the product and year of harvest Ürünün ticari adı ve hasat yılı	
Scope of the product Ürünün kapsamı	<input type="checkbox"/> A: Unprocessed plant products/İşlenmemiş bitkisel ürünler <input type="checkbox"/> B: Live animals or unprocessed animal products/Canlı hayvan veya işlenmemiş hayvansal ürünler <input type="checkbox"/> D: Processed agricultural products for use as food/Gıda olarak tüketilen işlenmiş tarımsal ürünler <input type="checkbox"/> E: Processed agricultural products for use as feed/Yem olarak tüketilen işlenmiş tarımsal ürünler <input type="checkbox"/> F: Vegetative propagating material and seeds for cultivation/Vejetatif çoğaltım materyali ve tohumlar
Lot number/ size of the sales lot Parti numarası/satış partisi büyüklüğü	
Number and kind of packing units Paketleme şekli ve paket sayısı	
Quantity Miktar:	Required services / Talep edilen hizmetler:

Request for export consignment sampling
İhracat ürünü örnekleme talebi

Type of loading at time of sampling Örnek alım sırasında yükleme şekli:	(name of operator, facility, exact address) (operatörün adı, tesis, tam adres)
Status of loading at time of sampling Örnek alım sırasında yükleme statüsü:	Places of storages (warehouse number) and details of storage (for bulk products: No. of heaps, quantity per heap; for packed products: (weight per package, number of packages)/Depolama yerleri (depo numarası) ve depolama detayları (dökme ürünler için: Yığın sayısı, yığın başına miktar; paketlenmiş ürünler için: (paket başına ağırlık, paket sayısı):
Means of transport planned to be used for the export İhracat için kullanılması planlanan taşıma şekli:	<input type="checkbox"/> The sampling is requested for a particular consignment* (compulsory for products with increased control measures by the EU) / Örnek alım işlemi belirli bir sevkiyat için talep edilmektedir* (AB tarafından kontrol önlemleri artırılan ürünler için zorunludur) <input type="checkbox"/> The sampling is requested due to the sanction by bio.inspecta for / Örnek alımı, bio.inspecta tarafından aşağıdakiler için yaptırım uygulanması nedeniyle talep edilmiştir: <input type="checkbox"/> consignment / sevkiyat <input type="checkbox"/> final lot / son lot <input type="checkbox"/> sales lot / satış lotu <input type="checkbox"/> The sampling is requested for other reason/ Örnek alım işlemi aşağıdaki için talep edilir:
Billing address for sampling Örnek alımı için fatura adresi:	Start of service Hizmet başlangıcı:
Billing address for analysis Analiz için fatura adresi:	Preferred surveyor Tercih edilen gözetim firması:
Contact person phone number İletişim kişisi telefon numarası:	Preferred laboratory Tercih edilen laboratuvar:
Wished duration of analysis İstenen analiz süresi <input type="checkbox"/> Standard (10 working days) / Standard (10 iş günü) <input type="checkbox"/> Express (3 - 5 working days), subject to additional costs / Hızlı (3-5 iş günü), ek ücrete tabidir	

***In case of export consignment sampling / İhracat sevkiyatı örnek alımı durumunda:**

According to Reg. (EU) 2021/2306, Article 2(1) 'consignment' means a quantity of products under one or more Combined Nomenclature codes, covered by a single certificate of inspection, conveyed by the same means of transport and imported from the same third country. / Yönetmelik EU 2021/2306, Madde 2(1)'e göre 'sevkiyat', bir veya daha fazla CN Code/Gtip No kapsamındaki, tek bir dolaşım sertifikası kapsamındaki ve aynı nakliye araçlarıyla taşınan ve aynı üçüncü ülkeden ithal edilen ürün anlamına gelir.

- The sample shall be taken at loading / Örnek, yükleme sırasında alınmalıdır
- The sample shall be taken at preparing the consignment / Örnek, mallar hazırlanırken alınmalıdır
- In cases where there are justified reasons why it is not feasible to do the sampling and analysis ordered by bio.inspecta at final loading (e.g. due to truck wise transport and direct loading at port), in addition to the sampling and analysis ordered by bio.inspecta at your operation, you are required to provide justification and confirmation that you engage an independent third party surveyor (GAFTA member), to do additional sampling during loading at port. If required, these samples are to be available for analysis. Justification is submitted to bio.inspecta before the COI is being issued, and the reports of the surveyor (sampling, inspection, photo) are submitted as soon as they are received
Son işleme noktasında örnek alımının gerçekleşmeyeceğine dair makul sebepler varsa (ör: kamyonla taşıma ve limanda direk olarak yükleme); bio.inspecta tarafından talimatı verilen örnek alım ve analize ek olarak, limanda son yükleme sırasında ilave örnek alımı için, bağımsız bir üçüncü taraf gözetim firması (GAFTA üyesi) ile anlaşmış olduğunun teyit etmelisiniz ve gerekçesini iletmelisiniz. Eğer gerekir ise, bu örnekler analiz için hazır olacaktır. Gerekçe, bio.inspecta COI'yi düzenlemeden önce iletilmeli ve gözetim firmasının raporları (örnek alım, kontrol, fotoğraf), alınır alınmaz bio.inspecta'ya iletilmelidir.

- The sample may be unmistakably linked to the product loaded on the vehicle / Örnek, araca yüklenen ürünle açık bir şekilde bağlantılı olabilir

After receiving and assessing the analysis results, and after receiving the request for COI (document No. 25_054), The COI will be issued only after all documents are complete and the analysis results confirm that the goods are free of residues, or investigation leads to the result that the concerned product qualifies as organic

Analiz sonuçlarının alınıp değerlendirilmesinden ve COI başvuru formunun (25_054TR) alınmasından sonra; tüm dokümanlar tam olarak iletilir, analiz sonuçları ürünlerin pestisit kalıntılarını içermediğini teyit eder veya ilgili ürünleri araştırma sonuçları organik olarak sınıflandırılmasını sağlar ise COI düzenlenecektir.

**Please submit this request with all attachments by email to / Lütfen ilgili ekler ile birlikte başvurunuzu aşağıdaki mail adresine iletiniz:
info@bio-inspecta.com**

Date and place/Tarih ve yer

Name, stamp and signature/İsim, imza, kaşe